

RAIDER PRO




RAIDER[®] Pro

- Двойно зарядно
- Dual Charger
- Incarcator
- Пуњач батерије
- Pulnac
- Зарядное устройство
- Φορτιστής μπαταρίας
- Polnilac baterij

Contents

4	BG	схема
5	BG	инструкция за употреба
8	EN	instructions' manual
11	RO	instrucțiuni
14	MK	упатство за употреба
17	SR	uputstva za upotrebu
20	EL	μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης
23	HR	uputa za uporabu

	Art. No.	Item Description
	030130	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm Solo RDP-SCD20
	030131	R20 Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13 mm 50Nm Solo RDP-SCD120
	030132	R20 Cordless Hex Impact Driver Li-ion 1/4" 180 Nm Solo RDP-SHID20
	030133	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 250 Nm Solo RDP-SCIW20
	030134	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400 Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20-5
	030135	R20 Cordless Rotary Hammer Li-ion SDS-plus Solo RDP-SRH20
	030136	R20 Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min ⁻¹ Solo RDP-SAG20
	030137	R20 Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm Solo RDP-SJS20
	030138	R20 Cordless Reciprocating Saw Li-ion quick Solo RDP-SRS20
	030139	R20 Cordless Circular Saw Li-ion Ø165x20 mm 24T 4200 min ⁻¹ laser Solo RDP-SCS20
	163143	Circular Saw Blade Tungsten Carbide Tipped Ø165x20 mm 24T
	030140	R20 Cordless Random Orbit Sander Li-ion Ø125 mm variable speed Solo RDP-SRSA20

	Art. No.	Item Description
	030141	R20 Cordless Multi-Tool Li-ion 3° variable speed quick Solo RDP-SOMT20
	030211	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm 20 V 1.5 Ah 1 h RDP-SCD20 Set
	030208	Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20 V 2x2 Ah 1 h in Case RDP-SCDI20 Set
	030209	Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min ⁻¹ 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SAG20 Set
	030210	Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SJS20 Set
	074202	R20 Пистолет за боя акум. Li-ion Ø1.5 1.8 2.2 mm 1 L Solo RDP-SSGC20
	075328	R20 Косачка Li-ion 360 mm 35L Solo RDP-SLM20
	110287	Нож за акумулаторна косачка R20 360 mm RDP-SLM20
	075545	R20 Коса акум. Li-ion 300 mm Solo RDP-SCBC20
	075707	R20 Резачка за храсти акум Li-ion 510 mm Solo RDP-SCHT20
	030151	R20 Cordless Rotary Hammer Brushless Li-ion SDS-plus Solo RDP-SBRH20
	030152	R20 Cordless Mixer Li-ion Solo RDP-SHM20
	030153	R20 Cordless stapler comb Li-ion Solo RDP-SST20

	Art. No.	Item Description
	030154	R20 Cordless Glue gun Li-ion ø11 Solo RDP-SGLG20
	030155	R20 Cordless chain saw brushless 350 mm (14") Solo RDR-SBCS20
	030130	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13mm 44Nm Solo RDP-SCD20
	030131	R20 Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm Solo RDP-SCDI20
	030132	R20 Cordless Hex Impact Driver Li-ion 1/4" 180Nm Solo RDP-SHID20
	030133	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 250Nm Solo RDP-SCIW20
	030134	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20-5
	030135	R20 Cordless Rotary Hammer Li-ion SDS-plus Solo RDP-SRH20
	030136	R20 Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min ⁻¹ Solo RDP-SAG20
	030137	R20 Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm Solo RDP-SJS20
	030138	R20 Cordless Reciprocating Saw Li-ion quick Solo RDP-SRS20
	030139	R20 Cordless Circular Saw Li-ion Ø165x20mm 24T 4200min ⁻¹ laser Solo RDP-SCS20

	163143	Circular Saw Blade Tungsten Carbide Tipped Ø165x20mm24T
	030140	R20 Cordless Random Orbit Sander Li-ion Ø125mm variable speed Solo RDP-SRSA20
	030141	R20 Cordless Multi-Tool Li-ion 3° variable speed quick Solo RDP-SOMT20
	030211	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13mm 44Nm 20V 1.5Ah 1h RDP-SCD20 Set
	030208	Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20V 2x2Ah 1h in Case RDP-SCDI20 Set
	030209	Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min ⁻¹ 20V 2Ah 1h in Case RDP-SAG20 Set
	030210	Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm 20V 2Ah 1h in Case RDP-SJS20 Set
	032120	R20 System Starter Kit Li-ion 2Ah 1h for series RDP-R20 System
	131110	R20 Battery Pack Li-ion 20V 1.5Ah for series RDP-R20 System
	131152	R20 Battery Pack Li-ion 20V 2Ah for series RDP-R20 System
	131153	R20 Battery Pack Li-ion 20V 4Ah for series RDP-R20 System
	039703	R20 Charger for series RDP-R20 System
	039704	R20 Rapid Charger for series RDP-R20 System

BG

Изобразени елементи:

1. LED индикация
2. Гнезда за батерии

EN

Description of elements

1. LED indication
2. Battery sockets



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!

BG Снимките са с илюстративна цел. Изобразеният модел може да не е напълно идентичен със закупуения от Вас.

EN The pictures are for illustration purpose. The pattern shown may not be exactly the same as the machine you purchased.

BG**ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА**

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на зарядно от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате това зарядно устройство, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват зарядното устройство. Ако го продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с него, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни		
параметър	мерна единица	стойност
Артикулен номер	-	039717
Номинално захранващо напрежение	V AC	230
Честота на променливия ток	Hz	50
Изходно напрежение на зарядното устройство	V	21.5
Брой гнезда		2
Изходен ток на гнездото на зарядното устр.	A	4
Клас на защита	-	II



Общи инструкции за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички инструкции. Неспазването на инструкциите по-долу може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозно нараняване. Съхранявайте тези инструкции на сигурно място.

• Зарядното устройство е подходящо за зареждане на всички R20 System литиево-йонни акумулаторни батерии:

- 20 V, 1,5 Ah
- 20 V, 2,0 Ah
- 20 V, 4,0 Ah
- 20 V, 6,0 Ah

Зарядните устройства от серията R20 имат функция за автоматично изключване след зареждане на батерията.

Правила за безопасност

Опасност!

Прочетете всички правила и инструкции за безопасност.

Всякакви грешки при неспазване на правилата за безопасност и инструкциите могат да доведат до токов удар, пожар и / или сериозни наранявания.

Съхранявайте всички правила за безопасност и инструкции на сигурно място за бъдеща употреба.

Зарядното устройство може да се използва от деца на 8 и повече години и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или тези, които нямат опит и знания, ако са под надзора или са получили инструкции за безопасното използване на оборудването и да разберат опасностите, които произтичат от такова използване. Децата нямат право да играят с оборудването. Децата не могат да почистват оборудването и да извършват поддръжка на ниво потребител.

Смяна на захранващия кабел

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или в оторизиран сервис за предотвратяване на опасности.

- Зарядното устройство не може да се използва за нормални батерии, които не се презареждат.
- Необходимо е осигуряването на достатъчна вентилация.
- Информацията за тока и напрежението на батериите трябва да е съвместима с тази на зарядното устройство.

- Не излагайте зарядното устройство на вода или дъжд.

- Зарядното устройство трябва да бъде извадено от контакта преди зареждането на акумулаторната батерия да бъде поставена или извадена от станция за зареждане.

- Не хвърляйте стари или повредени батерии във вода или огън. Спазвайте директивите за опазване на околната среда.

- Дефектната или вече изхабена батерия трябва да се третира като специален отпадък. Изхвърлете я в специален пункт за събиране. Не я изхвърляйте заедно с обикновените битови отпадъци и не я изхвърляйте във вода или в огън.

- Дръжте зарядното устройство далеч от всички източници на топлина.

- За да намалите риска от електрически удар, издърпайте щепсела от мрежовото захранване чрез самия щепсел, а не от кабела, когато искате да изключите зарядното устройство от електрозахранването.

- Занесете зарядното устройство в оторизиран сервизен център, ако са необходими сервизни или ремонтни дейности. Неправилното сглобяване може да доведе до токов удар и дори до смърт или пожар.

- Децата трябва винаги да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не играят с оборудването.

Работа със зарядното устройство

Зарядното устройство може да се използва за зареждане на 1 или 2 акумулаторни батерии. Чрез зареждане независимо можете да зареждате различни батерии (напр.: 2.0 Ah и 4.0 Ah) едновременно за времето за зареждане, посочено на зарядното устройство.

1. Издърпайте комплекта батерия от зарядното устройство, като натиснете бутона за заключване.
2. Проверете дали мрежовото напрежение е същото като това, отбелязано на табелката с данни на зарядното устройство. Поставете щепсела на зарядното устройство в контакта. След това зеленият светодиод ще започне да премигва.
3. Поставете батерията в зарядното устройство.
4. Вижте таблицата долу - с обяснение за LED индикатора на зарядното устройство.

Ако батерията не успее да се зареди, моля, проверете

- дали има напрежение в контакта
 - дали прави добър контакт с контактите на зарядното устройство
- Ако батерията все още не се зарежда, посетете оторизиран сервис.

Своевременното зареждане на батерията ще ви помогне тя да ви служи добре за дълго време. Трябва да заредите батерията, когато забележите, че захранването на акумулаторната машина

Почистване и поддръжка

Винаги изваждайте щепсела от контакта, преди да започнете работа по почистването. зарядното устройство не трябва да се съхранява на влажно място или там, където има запалими пари и течности. Съхранявайте го на сухо място, недостъпно за деца.

Почистване

Пазете повърхността на зарядното устройство чиста и я избършете само със суха кърпа.

ПОДДРЪЖКА

В зарядното устройство няма други части, които изискват поддръжка. То не може да бъде разглобено. Ако устройството е повредено, свържете се с вашия доставчик, производителя или оторизиран сервиз. Зареждане на литиево-йонна акумулаторна батерия със зарядното устройство.

Извадете акумулаторната батерия от машината, като натиснете бутона. Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа при зареждане на батерията! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на зарядното устройство. Уреди, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220 V.

Включете щепсела в контакта. Зеленият контролен светодиод ще светне. Поставете изтощената акумулаторна батерия в зарядното. Ще светне червения контролен светодиод. След като батерията се зареди, червеният светодиод ще изгасне и ще светне зеления.

Виж таблицата с обяснения:

Червен LED	Зелен LED	Обяснение и действия
Не свети	Свети	Готов за употреба Зарядното устройство е свързано към електрическата мрежа и е готово за употреба; В него няма поставена акумулаторна батерията.
Свети	Не свети	Зареждане Зарядното устройство зарежда батерията
Не свети	Свети	Батерията е заредена и готова за използване. Действие: Извадете батерията от зарядното устройство. Изключете зарядното устройство от захранващата мрежа

3. Съхранение на зарядното устройство.

Съхранявайте зарядното устройство само на сухо място и при температура на околната среда 10-30 C. Предпазвайте ги от влага и пряка слънчева светлина. При работа използвайте зарядното устройство само на сухо място и при температура на околната среда 0-45 C.

Опазване на околната среда

За да се защити околната среда, електроинструментът и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща обработка за повторна употреба на съдържащите се в тях суровини. Не изхвърляйте електрическите инструменти в битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19 / ЕО относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и потвърдението и като национално законодателство, електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да се подложат на подходяща обработка за възстановяване на съдържащите се в тях суровини.

